



The IAJS Thematic Conference 2018

The West in Japanese Imagination / Japan in Western Imagination: 150 Years to the Meiji Restoration

December 18-20, 2018

The David and Yolanda Katz Faculty of the Arts, Mexico Building, Tel Aviv University

Tuesday, December 18th

8:00-9:00 Registration

9:00-9:20 Wine Toast with His Excellency, the Ambassador of Japan to Israel, Mr. Koichi Aiboshi, and Honorary President of IAJS, Professor Jacob Raz

9:20-9:50 Opening panel

Fastlicht Hall, Mexico Building

Greetings:

Moderator: Irit Averbuch, East-Asian Studies, Tel Aviv University

His Excellency, Mr. Koichi Aiboshi, Ambassador of Japan to Israel

Professor Emeritus Jacob Raz, Honorary President of the Israeli Association of Japanese Studies

Professor Zvika Serper, Dean, Faculty of the Arts, Tel Aviv University

Dr. Sigal Ben-Rafael Galanti, Chair, Israeli Association of Japanese Studies

Dr. Ayelet Zohar, Tel Aviv University + Yale University, Chair of the Conference

9:50-10:15 Prizes for the Japan Compositions Competition

Moderator: Lihi Laszlo, University of Haifa

10:15-11:45

Panel A | The Normalization of Gender Discourses: Mainstream and Social Peripheries in Japan

Gilman 223

Chair: Ofra Goldstein-Gidoni, Tel Aviv University

“Lagging 2000 Years behind Modern Women”: Okinawan Customs and the Discourse on Modernity in Meiji Japan

Isabelle Prochaska-Meyer, University of Vienna

LGBT Community: Hybridity of Styles in Language

Hideko Abe, Colby College

Naruse vu d'ici: The Anglo-American Reception of Naruse Mikio's *Wife! Be Like a Rose!*

Michael Sooriyakumaran, Toronto University

Woodblocks and Factory Women: Images of Sericulture in Meiji Japan

Alison Miller, University of the South

Panel B | Legislators, Prisoners and Copyrights: Law in Modern Japan

Mexico 206 C

Chair: Alon Levkowitz, Beit Berl College

Invited Behavior in Japan: A Comparative Study on the Dynamic Relationship between Politicians and Supporters

Ofer Feldman, Doshisha University

The Role of Japanese Non-State Actors in Early International Copyright Negotiations

Maj Hartmann, KU Leuven, Belgium

Prisoners as Agents of Political and Socio-Economic Change in Meiji Japan: The Colonization of Hokkaidō

Pia Jolliffe, Oxford University

Capitalizing on the Western Imaginary of Japan: The *Cool Japan Fund* and the *Intellectual Property Strategy Program*

Sophie Bisping, Heidelberg University

11:45-12:15 Coffee break

12:15-14:00

Panel A | Jesuit Encounters: Images and Martyrdom

Gilman 223

Chair: Renana Bartal, Tel Aviv University

Japanese and Westerners in Shūsaku Endō's Novels

Yoshimi Miyake, Akita University

Proselytization and Persecution: The Mixed Origins of *Fumi-e*

Marjolain de Raat, Leiden University

Martyrdom in Japan and Mission Politics of the Roman Catholic Church

Hisashi Yakou, Hökkaido University

From a Colony to a Prefecture: Japan's Policy Towards Okinawa in the Meiji Era

Stanislaw Meyer, Jagiellonian University, Krakow

Panel B | Warriors, Wars, and Woes: Representations of Militarism in Japanese Modernities

Mexico 206 A

Chair: Danny Orbach, Hebrew University of Jerusalem

Japanizing Benkei: Images of Musashibo Benkei in Meiji Japan

Naama Eisenstein, Hebrew University of Jerusalem

Medievalism and Militarism in Imperial Japan

Oleg Benesch, University of York

The 'Northern Threat': Comparing Media Representations of the Security Threats Posed by Imperial Russia in the 1890s and the Soviet Threat in the 1980s

Eitan Oren, King's College, London

14:00-16:00 Lunch break

16:00-17:45

Panel A | Western Ideologies and the Japanese State: Distribution and Hybridization of Western Concepts

Mexico 206 C

Chair: Sigal Ben-Rafael Galanti, Beit Berl College

Recycled Images: 21st Century Edition of Fukuzawa Yukichi's *Geography Textbook*

Elena Baibikov, Kobe City University of Foreign Studies, Japan

The Meiji Era, Hybridization, Induction of Western Models, and the Transformation of Japan

Ihediwa Nkemjika Chimee, Nnamdi Azikiwe University, Nigeria

(Re)writing History After the Meiji Restoration

Mark Lincicome, Kyoto Consortium for Japanese Studies, Kyoto

From a Colony to a Prefecture: Japan's Policy Towards Okinawa in the Meiji Era

Stanislaw Meyer, Jagiellonian University, Krakow

Panel B | Urban Intersections: Architecture, Cities and the Public Space in Japan

Mexico 206 A

Chair: Eran Neuman, Tel Aviv University

***Katachi—Osamari—Nige*: Notes on the Synthesis of Form in Japanese Architecture & Design**

Michael Shalem, Cambridge University

Between Nagasaki and Tokyo: Western Influences on Architecture and Memory in Two Cities

Arie Kutz, Tel Aviv University

Entangled Histories of Urban Modernity: Discourses on Urban Aesthetics, Memory, and Porosity in Nagai Kafū's *Hiyorigeta* (Fair Weather Clogs, 1914)

Evelyn Schulz, Ludwig Maximilians University, Munich

Western Institutions, Japanese Interpretations, Global Discourses: Discussing the Public Space in Japan

Helena Grinshpun, Hebrew University of Jerusalem

Re-reading Arata Isozaki's East-West Polemics as an Approach to Understanding Some Propensities of Contemporary Japanese Architecture In and Out of Japan

Erez Golani Solomon, Bezalel Academy of Arts and Design

17:45-18:00 Coffee break

18:00-19:00 Keynote: Michio Hayashi, Sophia University

Mexico 206 A

Chair: Ayelet Zohar, Tel Aviv University + Yale University

Japan as Far West: An Allegorical Reading of *Katakana Space*

19:00-22:00 Conference dinner

Wednesday, December 19th

8:00-9:00 Registration

9:00-10:00 Keynote: Michael Lucken, INALCO, Paris

Kikoine 01

Chair: Assaf Pinkus, Tel Aviv University

Classical Greece in Japan. Why It Matters. A Postcolonial Perspective

10:00-10:15 Coffee break

10:15-11:45

Panel A | Photography and Contemporary Art: From Modernity to the Post-Modern

Mexico 212

Chair: Ayelet Zohar, Tel Aviv University + Yale University

Images and Imaginaries: Yokohama *Shashin* as Production and Consumption about Japan

Moira Luraschi, Museo delle Culture (MUSEC), Lugano and Università dell'Insubria (Como-Varese)

The West in the Japanese Imagination: Riding Sacred Cows - Yasumasa Morimura's Subversive Act of "Cultural Occupation"

Aya Louisa McDonald, University of Nevada, Las Vegas

Complying with Iron and Irony: Different Angles on the 'International Sculptors' Symposium' (Osaka, 1969)

Gabrielle Schaadt, ETH Zurich

Panel B | Japanese Language through Cultural Perspective

Mexico 119

Chair: Mika Levy-Yamamori, Tel Aviv University

Tokyo-Yokohama Linguistic Landscape: A Western Replication?

Eliezer Ben-Rafael, Tel-Aviv University, and Miriam Ben-Rafael, Independent Scholar

The Japanese Communication Style from a Western Perspective: A Linguistic Comparison Between Japanese and Hebrew

Maayan Barkan, Hunter College, City University of New York

How English Is Used to Change Japanese Social Practices and Identity

Gad Gershoni, Nagoya University

The Japanese Language Of and About the Emperor

Ben Ami Shillony, Hebrew University of Jerusalem

11:45-12:15 Coffee break

12:15-14:15

Panel A | Made in Israel Japanese: Interaction and Images of Difference and Similarity

Mexico 212

Chair: Dalit Bloch, Tel Aviv University

The Problem of Japanese-Jewish Historical Relationship

Hidemichi Tanaka, Tohoku University

Okakura Tenshin and Max S. Nordau: The Outsider Critics of Western Civilization

Yiftach Har-gil, Heidelberg University

Oriental Japonisme: Japan in Early Israeli Art

Shalmit Bejarano, Hebrew University of Jerusalem and Tel Aviv University

Cultural Imagination of 'Japaneseness' and 'Israeliness': Intercultural Encounter at a Japanese Start-Up Incubator in Tel-Aviv

Tamar Shain-Paz, Tel Aviv University

Panel B | Light Bulbs, Telegraphs, and Water Closets: Western Technologies in Japan

Gilman 144

Chair: Sheldon Garon, Princeton University

In Praise of Light: How Lighting Changed Japan

Martha Chaiklin, Hōsei University, Tokyo

Modernity Comes With a Flush: Adaptation of Western Toilet Technology in Meiji Japan

Marta Szczygiel, Tokyo University

Telegraph Technologies in Japan's Struggle Against the West

Yulia Mikhailova, Hiroshima City University

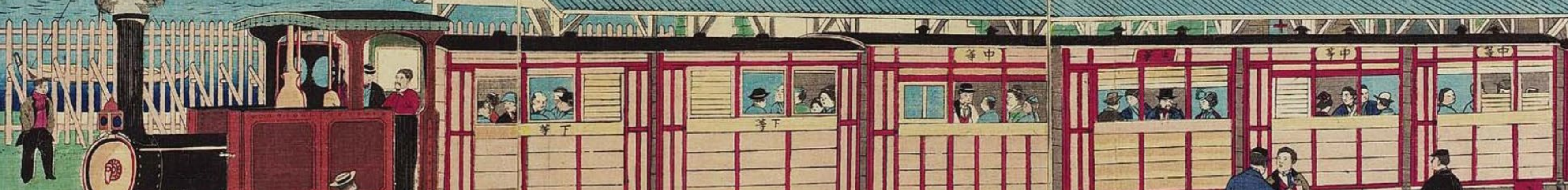
***Vorsprung Durch Technik*: European Influences on the Early Development of Electronic Music in Japan (~1930-1969)**

Nimrod Chiat, University of Haifa

The Quest for Modernity in Japan: The Role of the *Oyatoi Gaikokujin* (御雇い外国人) in the Scientific and Technological Modernization of Bakumatsu-Meiji Japan

Giovanni Borriello, Tuscia University, Italy

14:30-16:00 Lunch break



16:00-17:30

Panel A | The Iwakura Mission to the USA, Western Travelers in Japan

Gilman 281

Chair: Ehud Harari, Hebrew University of Jerusalem

Learning to Expand: The Iwakura Mission and Japan's Meiji Era Internal and Peripheral Colonial Activity

Mark Caprio, Rikkyo University, Tokyo

Japanese Princesses in Chicago: Representations of Japanese Women in 1870s America

Aurore Yamagata-Montoya, Mutual Images Research Association, France

The Margaret MacLean Orihon-Format Scrapbook: A Visual Chronicle of the Russo-Japanese War

Celio Barreto, Royal Ontario Museum, Toronto

The Meiji Restoration Through the Eyes of a Western Woman

Giulio Antonio Bertelli, Osaka University

Panel B | Nihonga and Yōga: Western Painting in the Japanese Context

Gilman 282

Chair: Aya Louisa McDonald, University of Nevada, Las Vegas

Negotiating Realism: Kawabata Gyokushō's Strive for Modern Japanese Painting

Katharina Rode, Heidelberg University

The Landscape of Furusato: Modernity, Tradition and National Identity in Nihonga Paintings of the Taishō and Early Shōwa Periods (1912-1931)

Nurit Shamir, Tel Aviv University

Between East and West: Has Nihonga Played a Role in the Construction of Japanese Identity in France During the 1920s?

Yue Yu, University of Lille and École du Louvre

Panel C | Tattooing and Veganism: Body and Health in Japan

Gilman 144

Chair: Liora Sarfati, Tel Aviv University

Macrobiotic Vegan Ramen and Global Anti-Fur Demonstrations: A Special Blend of Veganism in Tokyo

Omer Cohen, Tel Aviv University

The 'Bodyscape': Performing Cultural Encounters and Mutual Imagination in Costume Photography and Tattoo in Treaty-Port Japan

Hui Wang, Heidelberg University

Kanji Tattoos: From Cultural Appropriation to Cultural Glorification

Guy Almog, University of Haifa

17:30-18:00 Coffee Break

18:00-19:45

Panel A | Occidentalism and Japonisme: Mutual Representations in Meiji Literature

Gilman 281

Chair: Irit Weinberg, Tel Aviv University

"What They Saw in the Moon": Representations of Japan in 19th Century American Children's Poetry

Etti Gordon Ginzburg, Oranim College of Education

Lafcadio Hearn's Yuki-Onna, Which Many Japanese Believe to be a Japanese Folk Story

Mami Fujiwara, Yamaguchi University

King Arthur in Japan: Natsume Sōseki and the Art of Reading

Katarzyna Sonnenberg, Uniwersytet Jagielloński, Krakow

A Witness of Edo: Aimé Humbert's Depiction of the Female Condition in the Illustrated Monograph *Le Japon Illustré*

Jessica Uldry, University of Geneva

Panel B | Ceramics, Calligraphy, and Woodblock Printing: Classical Technologies and Images in Modern Japan

Gilman 282

Chair: Yona Siderer, Hebrew University of Jerusalem

Fortune of a Double Misunderstanding: Meiji Period Banko Ceramic for Export

Daniela Sadun, Sapienza University, Rome

The *Shokusan Kōgyō* Policy through Woodblock Prints: The *Yushima Seidō* Exhibition of 1872 and the *National Domestic Exhibition* of 1877

Freya Terryn, KU Leuven, Belgium

Conquering Korea: The Myth of Jingū Kōgō in Mass Media

Sarah Rebecca Schmid, University of Zurich

Modernization as Rejection of Westernization? The Case of Japanese Calligraphy

Eugenia Bogdanova-Kummer, Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures, Norwich

Thursday, December 20th

8:00-9:00 Registration

9:00 -11:30

Panel A | Japonisme: Japan in the Western Imagination

Dan David 302

Chair: Adi Louria Hayon, Tel Aviv University

"One will hardly find a more beautiful sight": Japan in the Imagination of Western Artists

Judith Knippschild, Heidelberg University

Japonisme and You: An Analysis of Contemporary Japonisme in Western Film Adaptation

Carolyn Click, University of Boulder Colorado

Construction of Asianistic Aesthetics in the West: From Ernest Fenollosa to Post-War American Art

Mona Schieren, University of the Arts, Bremen

"Flirting with the Exotic": Exoticism Not Just in the 19th Century

Yael Burstein, Tel Aviv University

Reception of Japanese Art and Culture in Central Europe in the Turn of the 19th Century

Filip Suchomel, Academy of the Performing Arts, Prague

Panel B | Images of Race: Against and Within Japan

Dan David 303

Chair: Nissim Otmazgin, Hebrew University of Jerusalem

Mutual Images of the "Home Front" in Japan and Europe: What Is the Impact of Transnational Imagination?

Sheldon Garon, Princeton University

"Happy Cherry Blossoms to You Please": An Examination of Anti-Japanese Rhetoric Within American Cartoons, Comics and Comedy Between 1942 and 2018

The Evolution of Visuality: The First Three Centuries of European Physical Depiction of the Japanese

A Japanese Anomaly: The Racial Identity of Japan at the Turn of the Twentieth Century

The 100th Anniversary of Japan's Proposal for the Elimination of Racial Discrimination: Viewing the Truth about Modern History through the Prism of Japan's Pioneering Endeavor

The Japanese: Early Western Conceptions 1543-1639

11:45-12:15 Coffee break

12:15-13:45

Panel A | Masculinities, Medievalism and Empire: Science Fiction in Japan

Dan David 303

Chair: Hagar Yanai, Author, Tel Aviv

Reshaping Our Contemporary Imagination with Japanese Neomedievalism

Science Fiction in the Imperialistic Age

The Japanese Struggle against Orphanhood in the Anime Adaptations of *Heidi* and *Anne of the Green Gables*

Raz Greenberg, Tel Aviv University

Panel B | First Encounters: Portuguese and Dutch in Japan, 16-19th C.

Dan David 302

Chair: Irit Averbuch, Tel Aviv University

Migrating and Transformative World Views: The Entanglements of Portuguese, Dutch, Jesuit and Japanese Cartography in Both Japan and Europe in Early Modernity

Fire the Cannons and Raise the Flags: Dutch Traders as Symbols of Edo Period Nagasaki

The Japanese: Early Western Conceptions 1543-1639

The West in Kabuki / Kabuki for the West

13:45-15:15 Lunch break

15:15-17:00

Panel A | Modern Literature, Poetry and Manga: Reality and Imagination

Dan David 302

Chair: Michal Dalot Bul, University of Haifa

Poet in a Double Bind: Tsujii Takashi and the Lost Tradition

Interpretation Overcoming Translation in *Fear and Trembling* by Amélie Nothomb

Sword, Body, and Death: Mishima Yukio's Representation of *Nihon-rashi-sa*, or the Japanese Spirits

Panel B | Butterflies and Cranes: The Opera between Noh, Kabuki, and Takarazuka

Dan David 303

Chair: Ofer Gazit, Tel Aviv University

Japanese "Voice" for Western Traditional Music: Focusing on Dan Ikuma's Operas

Japanese Operas *Ochitaru Tenryo (The Fallen Celestial Maiden)* and *Yūzuru (Twilight Crane)*: Their Similarity to Stéphane Mallarmé's *L'Après-midi d'un faune* and Richard Wagner's *Lohengrin*

The West in Kabuki / Kabuki for the West

17:00-17:30 Coffee break

17:30-18:30 Keynote:

Arthur Groos, Cornell University

Kikoïne 01

Chair: Michal Grover Friedlander, Tel Aviv University

Japan in *Madama Butterfly* / *Madama Butterfly* in Japan

18:30-19:30 Round Table: From Meiji to Heisei: Japan in the Post-Modern World

Kikoïne 01

Moderator: Reut Harari, Tel Aviv University

Dalit Bloch, East-Asian Studies and Cultural Research, Tel Aviv University

Eugenia Bogdanova-Kummer, Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures, Norwich

Michal Dalot Bul, East-Asian Studies, University of Haifa

Mami Fujiwara, Faculty of Global and Science Studies, Yamaguchi University

Ofra Goldstein-Gidoni, Anthropology, Tel Aviv University

Aya Louisa McDonald, Art History, University of Nevada, Las Vegas

Yoshimi Miyake-Loh, Graduate School of International Resource Sciences, Akita University

Evelyn Schulz, Japan Center, Ludwig Maximilians University, Munich

Mika Levy-Yamamori, East-Asian Studies, Tel Aviv University

Ayelet Zohar, Art History, Tel Aviv University + History of Art and CEAS, Yale University

This Conference is supported by the Embassy of Japan in Israel and the Japan Foundation

